VOCABULAIRE



إِلاّ (إِنْ + لا)	excepté ; moins ; à part ; sauf ; si ce n’est
الساعة الرابِعة ~ رُبْعًا	quatre heures moins le quart
~ صَفَحاتٍ	à quelques pages près
و ~	sans quoi ; sinon ; autrement
~ إِذا، أَنْ، أَنَّ	cependant ; à moins que ; toutefois ; et pourtant ; sauf/excepté si ; et quand même
اللَّهُمَّ ~ إِذا	*même sens*
لا، ما، لَّيْسَ ... ~ ...	ne … que ; rien que
لا إِلَهَ ~ اللَّه	il n’y a d’autre divinité que Dieu
لَيْسَ هُناك، لا شَيْءَ ~ أَنْ	il n’y a rien d’autre que
لَيْسَ ~	ni plus ni moins ; sans plus ; plus du tout ; purement et simplement
~ وَهُو، هِيَ	qui n’est autre/ rien d’autre/ pas autre chose que
~ وهو الحُبّ	qui n’est pas autre chose que l’amour

Le tilde (~) reprend une entrée en bleu
La virgule (،) sépare deux ou plusieurs mots et signifie que le mot à gauche peut se substituer au mot à droite par rapport à un invariant (entrée ou ~)
Le point-virgule (؛) sépare deux mots ou deux expressions qui ont le même sens
Signe ه (*fulânan* : quelqu’un = qqn)
Signe ـه (*chay’an* : quelque chose = qqch)

Source : dictionnaire Larousse arabe-français, mot n°175